

O JORNAL MAIS ANTIGO DO CONCELHO DE AVEIRO

**Avença**

Redacção, Administração e Oficinas  
Rua «Ecos de Cacia» — Telef. 91118  
Quinta do Loureiro — CACIA

Proprietário, Director e Administrador

**MANUEL DAMIÃO**

Sucessor de José Marques Damião

Fundador: J. J. Nunes da Silva

Editor

António da Costa Pinto

Redactor principal

Mantas Massano

## A Ponte Aveiro-S. Jacinto e a Estrada Aveiro-Murtosa

Realizou-se no Grémio do Comércio, em Aveiro, uma reunião pública com o fim de analisar o problema da ligação da cidade à Freguesia e Praia de S. Jacinto.

Nessa reunião, presidida pelo sr. Dr. Alvaro Sampalo, antigo Presidente da Câmara, usaram da palavra vários oradores, que defendendo embora pontos de vista diferentes, mais no pormenor que na base, foram unânimes na solução ideal: a construção duma Ponte que ligue a Cidade à Praia de S. Jacinto.

Vantagens, muitas:

- desenvolvimento da indústria turística;
  - fomento da riqueza em toda a região;
  - economia do percurso entre o Porto e o Sul do País; — etc. etc.
- Possibilidades, algumas:
- não é cara (40.000 contos);
  - é tecnicamente possível;
  - tornar-se-á realidade se houver união de todos os aveienses.

Optimo. Tudo de acordo no essencial. Há sempre em reuniões públicas, uma ou outra voz que, por avançada ou retrógrada, não merece atenção especial. Um gosta dos aviões a jacto, outro, mais romântico, inclina-se por um passeio balouçante de ferry-boat... enfim, gostos.

Espremendo a conclusão: — é precisa uma Ponte entre Aveiro e S. Jacinto. Organizaram-se listas, expôs-se o assunto a quem de direito, tudo em ordem e vamos a isto.

Este jornal, na sua voz humilde, não pode deixar de se manifestar também, até porque em parte o problema afecta toda a região do chamado Baixo-Vouga, de que o «Ecos de Cacia» é paladino de longa data.

Vejamos então o problema do lado de cá, isto é, do lado de Cacia, Angeja, S. João, Eixo e toda esta vasta patela que ouve noite e dia o coxar das rãs... mas que tem saudades das gaivotas, das conchinhas e do mar azul!

Como todos sabemos, a praia é indispensável. Hoje mais que nunca. Turistas e indígenas, crianças de todas as idades e de todas as condições, precisam de iodo, de sol e de descanso, a contrabalançar cansaças e energias gastas durante o ano.

Acontece que a classe dos agricultores e a dos operários de orçamento mais exiguo, escolhem praias modestas, entre as quais ressalta a Torreira, de vida social mais comestinha e popular, em grande parte menos exigente.

Foquemos por exemplo a situação destas classes, lavradores e operários de meia tjeia, perante o problema da ligação à Praia da Torreira. Temos trinta quilómetros bem medidos, passando por Canelas, Salreu, Estarreja, Velros, Monte, Pardelhas e Ponte da Varela. Longe, trânsito difícil.

No caso de se concretizar a Ponte Aveiro-S. Jacinto, temos uns 28 quilómetros, tam-

bém bem medidos, atravessando a Cidade, as Gafanhas, a Barra, S. Jacinto e por aí fora até à Torreira. Incómodo. Também longe. Também de difícil trânsito.

A Praia preferida de toda esta região marginal do Vouga, continuaria à mesma distância e com as mesmas dificuldades de transporte.

De todas as sugestões apresentadas nessa reunião do Grémio do Comércio, aquela que mais interessa, segundo o nosso ponto de vista, é a apresentada pelo sr. Dr. José Bento, que pretende reunir toda a problemática turística da Ria, numa ligação Aveiro-S. Jacinto - Murtosa - Aveiro, donde se infere que a Ponte de S. Jacinto e a Estrada Aveiro-Murtosa são constantes do mesmo problema, e têm de ser

POR  
Bartolomeu Conde

enquadradas num único panorama.

Na verdade, tal como já esteve projectado, a ligação Aveiro-Murtosa, desde o Bico ao Monte de Cacia, por estrada directa e livre, era um regalo para toda esta região de Aveiro, englobando as nossas terras de Cacia, Angeja, S. João de Loure, Requeixo, Azurva, Eixo e Taboelra, agora com estradas magníficas a ligá-las entre si.

Era um pulo! Aí tínhamos este povo todo a beneficiar duma ligação directa, rápida e económica, com manifesto benefício para o turismo, para o comércio e indústria e principalmente para a saúde, pois permite um melhor e mais rápido acesso a toda a duna, numa estrada chela de panorâmicas de sonho que a Ria ainda guarda aos aventureiros de belezas.

Continua na 2.ª página

## As alterações ao Código da Estrada

O sr. Eng.º Carlos Ribeiro, Ministro das Comunicações, concedeu em 7 do corrente, no S.N.I., aos órgãos da Informação, uma esclarecedora Conferência de Imprensa sobre as previstas alterações ao Código da Estrada — revisão das velocidades máximas dos veículos pesados e eventualmente de outros; disposições especiais relativas a bicicletas motorizadas e pequenos motociclos e sua condução; tratamento administrativo das transgressões, visando a simplificação do processo e formalismo naturalmente em vigor; revisão dos processos aplicáveis à aprovação das posturas municipais de trânsito, com vista à sua maior descentralização; e regras de prioridade — que se revestiu do maior interesse, como inculca a própria natureza das epígrafes em questão.

O «Diário do Governo» já publicou o Decreto que introduz essas importantes alterações ao Código, que estarão em vigor em 1 de Setembro, portanto a menos de dois meses; ora, conforme sublinhou então o Ministro das Comunicações, as disposições contidas no Código da Estrada têm de ser conhecidas com todo o rigor por um número considerável de utentes das estradas, e a prática mostra que anos depois da sua entrada em vigor subsistem, mesmo que isoladamente, casos de ignorância capazes de originarem desastrosas consequências. Para alertar a opinião pública não se furtou o sr. Eng.º Carlos Ribeiro ao confronto directo com a Imprensa, Rádio,

Televisão e Cinema, para que todos os portugueses se dêem conta desta intensa batalha contra o acidente na estrada, em que todos os esforços e iniciativas nunca serão demais.

Começou o Ministro Carlos Ribeiro por tratar da calamidade do acidente rodoviário, nas suas implicações gerais, detendo-se, seguidamente, sobre a posição de Portugal na matéria. Demonstrado que ao nosso País, ao contrário do que infundadamente se tem propagado, não cabe, conforme documento de Maio deste ano da Conferência Europeia dos Ministros dos Transportes, tanto pelo número de mortos como pelo de sinistrados, o último lugar, embora figure perto do fim da lista, essa posição devidamente rectificada melhora e transferem-nos para uma posição média semelhante, por exemplo, à da Alemanha, Inglaterra e Espanha.

Quanto à evolução apreciada no documento em cause, verificou-se também em Portugal um progresso satisfatório, pois, excluindo mesmo as bicicletas motorizadas, houve no número de vítimas causadas por cada milhar de veículos, uma melhoria de 26% entre 1955 e 1964. A melhoria real, impossível neste momento de calcular, supõe-se não deverá afastar-se muito de 35% a 40%.

Note-se que alguns países apresentam evolução muito mais favorável. Convém esclarecer, porém, que em muitos deles a melhoria do índice — vítimas por 1000 veículos — provém da substituição

Condui na 2.ª página

## MANDAR

*Não pode mandar, senão  
aquele que, primeiramente,  
soube aprender a obedecer.*

Solon

## ECOS & NOTÍCIAS

### O XXXVI ANIVERSÁRIO DO «ECOS DE CACIA»

No próximo dia 1 de Agosto celebra 36 anos de existência o «Ecos de Cacia», devendo os nossos prezados colaboradores enviar-nos os seus artigos sobre o assunto até ao dia 27 do corrente, pois será o próximo número dedicado a essa data, publicando todos os originais referentes.

\*\*\*

### CAMPEONATO DO MUNDO EM FUTEBOL

O «Ecos de Cacia» não pode deixar de pôr em relevo a admirável actuação da equipa nacional de futebol, que está a realizar em várias cidades da Grã-Bretanha. Já na fase preparatória, Portugal deu boa conta de si, eliminando valorosas equipas, como a Jugoslávia e classificando-se para a fase final, derrotou nesta fase as equipas da Hungria, Bulgária e Brasil, que venceu respectivamente por 3-1, 3-0 e 3-1.

Sendo a primeira vez que Portugal comparecia ao Campeonato do Mundo, e embora fossem muitas as esperanças depositadas na nossa equipa, não era de esperar comportamento tão meritório, destruindo duma vez para sempre o mito da nossa inferioridade no capítulo desportivo do futebol.

Todo o país exultou com a virtude dos nossos jogadores, e chovem promessas de prémios chorudos e de homenagens bem merecidas.

Em todos os órgãos informativos do mundo — rádio, televisão, jornais, revistas de especialidade — o nome da nossa equipa aparece em grande amplificação, o que é altamente interessante para o prestígio do nosso país e divulgação do nosso valor como potência do futebol.

Avizinhm-se os quartos de final, e nesta fase, são apenas oito equipas a defrontarem-se. A Portugal cabe a Coreia do Norte, grupo aguerido que eliminou a esperanzosa Itália, mas o entusiasmo e a técnica dos portugueses são bases suficientes para depositarmos neles as nossas aspirações na vitória final.

\*\*\*

### NOVA REVISTA

A Junta Distrital de Aveiro, no louvável intuito de contribuir para o progresso do Distrito, começou a publicar uma revista semestral que pretende local e ventilar todos os problemas de maior interesse para a Região.

A revista intitula-se «Aveiro e o seu Distrito» apresentando uma óptima impressão de esmerado aspecto gráfico, com assuntos de elevada qualificação.

Recebemos a oferta do 1.º número, que agradecemos penhoradamente.

## O MEU FADO

*Corri muito depressa atrás da vida,  
e agora estou cansado de correr.  
Sou como embarcação que anda perdida  
no mar alto. Não sei onde irei ter.*

*Fiquei com a minh'alma adormecida;  
sem força, sem alento p'ra vencer  
a fúria desastrosa da corrida,  
acabando talvez por me vencer.*

*Afastou-se de mim a mocidade,  
e eu tenho pena dela! Fui vencido  
mais depressa que tinha imaginado.*

*A vida foge; e eu choro com saudade,  
porque todo o meu tempo foi perdido!  
Foi escrito com lágrimas meu fado.*

Mantas Massano



**VERBENAS DE AVEIRO**

AMANHÃ, DIA 24, pelas 21,30 horas

FESTIVAL com os seguintes artistas:

- Madalena Iglésias
- Tony de Matos
- Maria de Lourdes Resende
- Mafalda Sofia

e o grande maestro Júlio Costa Pinto

**A Ponte Aveiro-S. Jacinto**

Conclusão da 1.ª página

A proposta do sr. Dr. José Bento, na nossa opinião, é a mais conveniente e da sua concretização beneficiariam um rol de freguesias, não só do concelho de Aveiro, como de Agueda e Albergaria, proporcionando um polígono turístico do mais alto valor, com grandes reflexos nas classes economicamente mais débeis.

Que se faça a Ponte em primeiro ou segundo lugar, pouco importa. Isso é lá da competência de quem governa e decide. Mas que não se esqueça a importância que trás para todo o Distrito, e muito particularmente para Aveiro, esta ligação à volta da Ria, com resultados que não se nos afiguram utópicos, permitindo uma melhor interpenetração social de povos que mantêm actualmente entre si orgulhos de soberania e independência, que se avolumam quanto mais mal servidos estiverem numa rede rodoviária que una em amizade toda esta variedade de mentalidades, costumes, interesses e perniciosas auto-suficiências bairristas.

Isto sem falar já no melhor aproveitamento da mão de obra com deslocacões mais fáceis para os centros industriais, melhor distribuição do pescado, das novidades e dos artifícios.

Até o problema habitacional teria a sua quota - parte de benefício, já que muitas casas devolutas durante 9 ou mais meses por ano, seriam ocupadas por muitos operários que constantemente estão chegando ao nosso concelho, aliciados por um melhor nível de vida, vindos das provincias mais distantes e que se vêm com dificuldade para acomodarem as suas famílias. Com a Ponte da Varela, muitas famílias murtosceiras deixaram de alugar casas na Torreira, pois têm o mar a cinco minutos de casa. Repare-se este ano, que havia ainda dezenas de casas para alugar em pleno mês de Julho. Muitos proprietários não conseguem lucrar nas suas vivendas alugadas, as contribuições e a conservação que elas exigem.

O saudoso aveirense Dr. Alberto Souto, que tinha no coração o mais entranhado amor à sua terra, escrevia-nos em 4-7-61, poucos meses antes da sua morte:

«Não percam de vista o que se fez na estrada de Vilarinho, para Aveiro e para Sarrazola, como medida de salvação pública, tal o estado desastroso a que chegara e que foi feito sem prejuizo da grande obra de reconstrução geral da estrada cujo projecto está em adiantado estudo pelo engenheiro respectivo.

Defendam sempre a Estrada Aveiro - Murtosa, por Vilarinho e com a ponte - comporta sobre o Rio Novo, que muito interessa ao tráfego geral de viação e à Pista do Rio Novo do Príncipe.

E' hoje um grande pensamento aveirense e regional, mas necessita de vigilância - pois tem inimigos fígadais e disfarçados».

Por tudo isto o «Ecos de Cacia» apoia a opinião de quantos se batem pelo progresso da região lagunar, mas especialmente bate palmas quando nos planos de fomento da região, se encara a construção da estrada Aveiro-Murtosa, aspiração levantada pelo Dr. Alberto Souto, quando fazia parte da 1.ª Comissão Municipal de Turismo de Aveiro.

Faça-se a Ponte - é muito precisa; mas não se esqueça a estrada Aveiro - Murtosa. É obra grande, é obra para grandes, mas a Ria é merecedora de coisas da sua grandeza e enorme também é este povo que cava a terra e lava as mãos na Ria.

Aveiro dispõe neste momento de homens de valor à frente dos seus destinos. Tudo é grande em Aveiro!

Quando tudo isto estiver ligado, quando nos conhecermos melhor uns aos outros, que grande roda à volta do lago! Podemos até cantar à desgarrada, que o povo é poeta e grato!

Grato e bom!  
Bartolomeu Conde

**Lotaria Nacional**  
Principais números premiados na extracção de ontem, dia 22:

1.º prémio	54644
2.º	29066
3.º	10326

**Padaria**  
Trespasa-se uma cota de padaria nos arredores de Aveiro, com boa cozedura.  
Informa-se nesta redacção.

**Mário Bismarck Soares**  
ADVOGADO  
Rua do Crucifixo, 28-2.º  
Telef. 27340 - LISBOA



António Rodrigues Soares (Belas)

**Missa do 3.º aniversário**

No dia 26 do corrente passa o 3.º aniversário da sua morte, pelo que será rezada nesse dia, na capela de S. Bartolomeu, pelas 8 horas, uma missa em sufrágio da sua alma, mandada celebrar pela viúva.

A família agradece, desde já, a todas as pessoas que se dignarem assistir ao piedoso acto.

Sarrazola, 20 de Julho de 1966

**Código da Estrada**

Continuação da 1.ª página

ção em larga escala dos veículos de duas rodas por automóveis, uma vez que aqueles dão lugar a muito maior número de vítimas.

E pela preocupação que ao Estado compete de procurar soluções tendentes a remediar a situação, quer no esforço de melhorar as redes de estrada quer no de organizar o tráfego, orientando-o dentro de normas rígidas e punindo os contraventores, que o Ministro desbobinou uma série de medidas destinadas a dar resposta a essa preocupação.

Em primeiro lugar surge a modificação do que diz respeito à velocidade. Os limites máximos de velocidade fora das localidades serão fixados para os veículos ligeiros de mercadorias, conforme se trate de veículos sem reboque ou com reboque, em 80 e 70 km/h; para os veículos pesados, esses limites serão de 70 e 60 quilómetros, desde que o seu peso bruto não exceda ou exceda, respectivamente, 10 toneladas; para os motociclos simples e automóveis ligeiros de passageiros e mistos sem reboque não se estabelecerem limites de velocidade.

Aos tractores com ou sem reboque é fixada a velocidade instantânea máxima de 40 quilómetros.

Os ciclomoteres não poderão ultrapassar 60 quilómetros e os velocípedes com motor, 40 quilómetros.

Convém, no entanto, não tirar conclusões apressadas, pois esses novos limites de velocidade corresponderá maior severidade de fiscalização e mais severas punições sobre os excessos cometidos pelos condutores.

Convém acentuar que de futuro podem fixar-se por simples portaria limites temporários de velocidade para determinadas regiões ou vias, independentemente de sinalização. Na ultrapassagem os «pesados» devem manter entre si um intervalo não inferior a 50 metros.

São criadas regras especiais para o trânsito nas auto-estradas e feita uma primeira tentativa para solucionar o problema dos velocípedes e ciclomoteres, criando-se uma nova categoria de veículos motorizados - os ciclomoteres -, que estabelecerá como que uma transição entre velocípedes com motor auxiliar e motociclos. Idades mínimas para conduzir os «duas rodas»: 16 anos para velocípedes com motor

**Senhores Lavradores**

Motores de rega das conceituadas marcas  
**WISCONSIN ; CLITON ; B. S. A.**  
**SLANZI ; SACHS ; VILLIERS**

Aos melhores preços no  
**CENTRO COMERCIAL CACIENSE**  
Telefone 91241 - CACIA

**POR AVEIRO**

**Pela Câmara Municipal**

Informações da Presidência da Câmara de 19-7-66:

Foram adquiridas duas terras lavradas situadas no Monte de Sarrazola, freguesia de Cacia, com as áreas de 3865 m2. e 2417 m2, respectivamente.

Foi aprovado, para efeito de pagamento ao empreiteiro, um auto de vistoria e medição de trabalhos respeitante à obra de «Pavimentação da Rua Direita, em Requeixo, e das Ruas 1.ª de Dezembro e do Laranjal, em Cacia», de importância de 21 153\$20.

Foi autorizado mais um pagamento, na importância de 95 504\$00 ao empreiteiro da obra de «Construção da Escola Primária da Glória».

A Vereação e o sr. Vice-Presidente felicitarão o sr. Presidente pela acção que teve na realização da Exposição das Actividades do Distrito, a qual atingiu um nível muito elevado, de grande alcance e projecção.

No dia 16 do corrente, foi oferecido um almoço aos componentes da representação brasileira que se deslocaram a Aveiro para a realização das provas de remo incluídas nos III Jogos Luso-brasileiros, durante o qual foram trocadas saudações e lembranças entre o Presidente da Câmara e o Chefe da delegação, Dr. Richer.

**Pavilhão da «CAPROFIL» na Exposição de Aveiro**

Na noite da última segunda-feira foi inaugurado, na Exposição das Actividades do Distrito de Aveiro, um pavilhão montado pela Químico-Têxtil Portuguesa - CAPROFIL. Este o primeiro contacto com o público da empresa que vai erguer em breve um importante complexo industrial na região de Aveiro, destinado à produção de fibras sintéticas.

Ao acto assistiram as mais qualificadas entidades aveirenses, à frente das quais o Chefe do Distrito, o Presidente do Município, o delegado do I.N.T.P., o presidente da Comissão Distrital da

e ciclomoteres e 18 anos para motociclos.

Regra geral serão agravadas as penalidades, mesmo que as transgressões não dêem lugar a acidentes.

Antes de entrar na fase das perguntas e respostas, em que foram focados aspectos relativos ao transporte de crianças em veículos de duas rodas, que fica proibido; ao aumento de tálxis, que será de 20%; ao trânsito de Lisboa; ao limite de velocidades das ambulâncias, que será o normal e a outros problemas - o Ministro das Comunicações concluiu a parte introdutória da sua proveitosa conferência de Imprensa, nos seguintes termos:

«Impõe-se um ordenamento o mais aperfeiçoado possível dos elementos intervinientes no trânsito - o veículo, a estrada e o homem - o que só se conseguirá através de normas jurídicas actualizadas e da colaboração de todos os interessados - autoridades, condutores e público».

**União Nacional, etc.**

O pavilhão é uma moderna construção, perfeitamente adaptada ao carácter funcional que se impunha, da autoria do arquitecto Fernando Tudella.

Os convidados foram recebidos pelos srs. Prof. Dr. Carlos S. Veral, presidente do Conselho de Administração da empresa e António Santos, administrador e director-delegado.

Realizou-se uma sessão solene, tendo usado da palavra os srs. Dr. Soveral e o Governador Civil, seguindo-se um beberete.

**Posto alfandegário**

Foi recentemente elevada à categoria de Posto a Delegação Alfandegária de Aveiro, correspondendo assim o director-geral das Alfândegas à solicitação do sr. governador civil, dr. Manuel Louzada.

Para cheilar o novo Posto foi transferido de Valença o sr. dr. Alves dos Santos, que começou já a exercer as suas funções nesta cidade.

**Um navio fruteiro**

Entre as administrações da Empresa de Navegação Madeirense e dos Estaleiros de S. Jacinto foi assinado o contrato para a construção de um navio fruteiro, para transporte de frutas, cargas frigoríficas e geral, e passageiros.

**Iluminação pública da cidade**

Foi publicada uma portaria que concede aos Serviços Municipalizados de Aveiro uma comparticipação na importância de 201.800\$00 para a execução dos trabalhos de ampliação da rede de distribuição de energia eléctrica na zona do Museu e Avenida de Portugal.

**Regatas Luso-Brasileiras**

Na maravilhosa pista do Rio Novo do Príncipe, em Cacia, realizou-se no último domingo o Portugal-Brasil em remo, incluído no programa geral dos III Jogos Luso-Brasileiros, competição que foi presenciada e aplaudida por numerosa assistência.

Na tribuna de honra, além de outras entidades, tomaram lugar o representante do sr. governador civil do distrito, presidente da Junta Autónoma do Porto de Aveiro, delegado distrital da D.O.D., presidente do Clube dos Galitos.

Depois de algumas competições preliminares, iniciaram-se as provas internacionais, cujos resultados foram os seguintes:

- SKIFF - 1.º, Brasil, 8m. 20s.; 2.º, Portugal, 8-31-5.
- SHELL DE 4 - 1.º, Brasil, 7-16; 2.º, Portugal (Galitos), 7-19; 3.º, Caminhense.
- SKELL DE 2 - 1.º, Brasil, 8-34-2; 2.º, Portugal (Cuf), 8-41.
- DOUBLE SCULE - 1.º, Brasil, 7-37; 2.º, Portugal (Náutico de Viana).

No final, disputou-se uma prova extra de confraternização, ganha pelo Brasil, que manteve o mesmo despique com um misto formado por remadores do Galitos e Caminhense. O triunfo foi só por pelo batco.

**PREÇO POPULAR**

Vente P e Filhos  
Rua Aguiar  
Tel. 1111

Condição de venda  
R. L. de S.  
Telef. 1111

Prédio à venda  
Rua do Príncipe  
Tratar no local sr. Aguiar

**CASALI**  
Com todos os serviços  
Rua - Lourdes

**Dr. A. C. C.**  
Clínica  
Doenças  
Horário de consulta  
Clínica  
Todos os dias  
As 3.ª e 5.ª  
Doenças  
Todos os dias

**Manoel**  
Única panificadora  
partos da Quinta, Tânger  
Rua Nova  
Tel. 1111

**OURO JOIAS**  
PAS  
L  
O  
Comunidade  
**Ouvreiros**  
Rua Nova  
e Marinho  
Tel. 1111  
(Em frente ao)



DE TABOEIRA

As Festas de Santa Maria Madalena COMEÇAM HOJE COM O SEGUINTE

PROGRAMA

DIA 23 — A Sonora Valente, de Mataduchos, iniciará os festejos com a transmissão de música gravada e saudações a toda a povoação; das 18 horas até à noite, a Banda Recreativa Eixense, de Eixo, percorrerá as ruas deste lugar em saudação aos seus habitantes.

DIA 24 — Às 8 horas, será rezada a missa primeira, já com a capela luxuosamente ornamentada de gala; às 9 horas, a Banda Recreativa Eixense, de Eixo, percorrerá as ruas do lugar; às 10 horas, chegada da Banda Marcial da Foz, da Foz do Douro (Porto), que segue a percorrer as ruas; às 11,30 horas, Missa Solene com a colaboração da Banda de Eixo e sermão por um distinto orador sacro; em seguida à Missa, sairá a majestosa Procissão, com a incorporação de ambas as Bandas de Música, sumptuosos andores e dezenas de anjinhos; das 17 às 21 horas, haverá o arraial da tarde, com concerto pelas Bandas da Foz do Douro e Eixo; e das 22 horas até à hora regulamentar, grande arraial nocturno, com concerto pelas mesmas Bandas, ornamentações, iluminações e fogo de artifício.

DIA 25 — Pelas 14 horas, dará novamente entrada no nosso lugar a Banda de Eixo, que percorrerá as ruas e tomará parte na condução das imagens de Nossa Senhora da Conceição e de S. Pedro para as suas capelas e em seguida na tradicional entrega do ramo ao juiz que servirá no próximo ano. Depois, das 17 às 21 horas, haverá arraial, abrihantado pela mesma Banda; e às 22 horas, início dum grande festival nocturno no Largo da Quinta, com a colaboração da Orquestra «Os Perús», do Troviscal, e o Rancho Folclórico «Os Malmequeres de Campinho», de Albergaria-a-Velha, encerrando os festejos uma descarga de fogo de artifício.

Anos.—No dia 24, faz 40 anos a sr.ª Augusta Oliveira Amorim, esposa do sr. Joaquim Rodrigo Pedrosa Pinto, ausentes em Negage (Angola), que são nora e filho do nosso conterrâneo sr. Anibal dos Santos Pinto, residente em Vila Nova de Gaia, e de Maria Aurora Alves Pedrosa.

As nossas felicitações.—C.

De Esgueira

Falecimento.—Com 82 anos de idade, faleceu aqui o sr. João Francisco Neto, casado com a sr.ª D. Rosa da Silva Neto e pai da sr.ª D. Beatriz da Silva Neto e do sr. José da Silva Neto, funcionário na Direcção de Finanças, e sogro da sr.ª D. Maria Fernandes Abreu Neto e do sr. José Maia da Cunha.

O saudoso finado, a quem foram oferecidos numerosos bouquets de flores naturais, teve um funeral muito concorrido.

Tratou do funeral a Agência Capela, desta localidade.

A família enlutada enviou os nossos sentidos pésames.

Placa de sinalização.—Estão de tal modo descoloridas as letras da placa de sinalização do Largo do Cruzeiro, que quase não se lêem.

Seria de toda a conveniência o arranjo das referidas letras.

Basquetebol.—Já terminou o torneio de Basquetebol organizado pelo Club do Povo de Esgueira, saindo justo vencedor a equipa dos Agulhas de Mataduchos.

Rancho Folclórico.—E' hoje e amanhã que o Rancho da nossa Casa do Povo se encontra em Lisboa a tomar parte num festival folclórico internacional.

O nosso agrupamento tem categoria para fazer boa figura.

Chegadas.—Na sua casa do Pelourinho, encontra-se na companhia de sua esposa o sr. José da Silva, que exerce a sua actividade na América do Norte.

Vitória de Portugal.—Foi aqui muito festejada a vitória da equipa de futebol portuguesa com a selecção do Brasil.

Nas termas.—Encontram-se em tratamento nas termas de S. Pedro do Sul os srs. Manuel Nunes Morgado e José da Silva.

Para Angola.—Para esta província ultramarina, ausentou-se o sr. Armindo Loureiro, sua esposa e filho.

Padarias

Trespasam-se, arrendam-se ou entregam-se por gerência duas das melhores padarias do concelho de Pombal. Nesta redacção se informa.

De Sarrazola

Falecimentos.—Conforme noticiámos a semana passada, faleceu neste lugar no dia 9 do corrente a sr.ª Adelina Dias (a Brites), de 41 anos, esposa do sr. José Marques da Conceição e mãe das meninas Maria, Margarida e Adeline Dias da Conceição e de António e José Dias da Conceição, todos menores.

A extinta, que se encontrava doente já há dois anos, era filha do sr. José Maria Dias e de sua esposa sr.ª Maria Dias, moradores neste lugar.



Adelina Dias

O seu funeral realizou-se no dia seguinte, pelas 18 horas, com a incorporação das Irmandades de Nossa Senhora de Fátima e Oração de Jesus e dois sacerdotes, que encomendaram o corpo.

Foram-lhe oferecidos 2 bouquets e 11 coroas, com as seguintes dedicatórias:

Adeus para sempre querida esposa e que esta lembrança de teu marido e teus filhos te acompanhem junto de Deus.

Os últimos beijos de teu pai, que pedem a Deus pelo teu eterno descanso.

Ultimo adeus de teu irmão Ventura, esposa e filho, que pedem a Deus por ti.

Eterna recordação de teu irmão Manuel Francisco, esposa e filhos.

Saudoso adeus de tua irmã Maria e marido, que rogam a Deus pelo teu eterno descanso.

Eterna recordação de seu cunhado Augusto Lopes Santos, esposa e filhos.

Ultimo e saudoso adeus de tua cunhada Maria do Rosário.

Sentida recordação de tua tia Albertina Dias e marido.

Os últimos e saudosos beijos de seus sobrinhos, filhos da irmã Maria.

Perpétua saudade de tua prima Deolinda Fernandes Dias, marido e filhos.

Ultima recordação de seu primo Manuel Soares de Azevedo, esposa e filhos.

Sentida recordação de seus primos José Maria Dias de Azevedo, esposa e filhos.

Eterna saudade dos teus primos António Augusto Dias de Azevedo, esposa e filhos.

Conduziu a chave da urna o seu filho António e a toalha de cobertura o seu pai, tendo pegado às botas os seus primos.

De Lisboa vieram assistir ao funeral o seu irmão sr. Ventura Dias e sua esposa.

Também faleceu neste lugar, no dia 16 do corrente, a sr.ª D. Luísa Dias da Costa, de 89 anos, viúva há 25 de Manuel Andrade Rodrigues de Azevedo, mãe da sr.ª D. Maria Andrade de Azevedo, casada com o sr. António Simões de Moura, Industriais de padaria em Valbom; e avó das sr.ªs D. Fernanda Nunes Pereira de Azevedo, D. Ilda Nunes Pereira de Azevedo, esta ausente na Venezuela; e D. Vitória Simões de Moura; e do sr. Fernando Simões de Moura, Industrial de padaria em Gondomar.

O seu funeral realizou-se no dia 18, pelas 9 horas, com a incorporação das Irmandades de Nossa Senhora de Fátima e Oração de Jesus e 6 sacerdotes, que celebraram missas e missa de corpo presente na Igreja paróquia.

Foram-lhe oferecidos 7 bouquets, com sentidas dedicatórias da família.

Conduziu a chave da urna o seu genro sr. António Simões de

Carteira Elegante

Fizeram anos:

Ontem, dia 22, a menina Lúcia Cristina de Almeida Moura, completou 2 aniversários, filha do sr. Manuel Alves de Moura, viajante de calçado e cambista, e de sua esposa sr.ª D. Maria Orlinda de Sousa Almeida, moradores na Quinta do Loureiro.

Fazem anos:

Amanhã, dia 24, a sr.ª D. Belmira Nunes Serém, 51 anos, esposa do sr. José Maria da Silva Godinho, de Angeja e industriais de padaria em Lisboa; e a sr.ª D. Maria Eugénia Francisca Robalo Garrido, 43 anos, residente em Cacia, esposa do sr. Domingos Manuel Dias Garrido, ausente na América do Norte.

No dia 25, o sr. Eduardo Pereira Duarte, 43 anos, e seu irmão sr. José Pereira Duarte, passa o seu 45.º aniversário no dia 30, da Quinta e empregado na Fábrica de Celulose.

Em 26, o sr. José Rodrigues Lourenço, 37 anos, residente em Lisboa, filho do sr. António Rodrigues Lourenço e de sua esposa sr.ª D. Alice Dias de Pinho, da Quinta do Loureiro.

Em 27, o sr. Joaquim da Silva Matos, 68 anos, de Cacia e Industrial de padarias em Espinho e Paços de Brandão; o sr. Manuel Teixeira Reis, de Angeja e Industrial em Vila Nova de Gaia; e o sr. Urbano Pereira Duarte, 31 anos, da Quinta e empregado de padaria no Barreiro.

Em 28, a sr.ª D. Maria Rosa Ferreira Damilho, 46 anos, esposa do sr. João de Oliveira, da Quinta do Loureiro, que seguem para a América do Norte na próxima semana; e a menina Maria de Lourdes Marques Pereira, completa 6 anos, filha do sr. Fernando Eusébio Pereira da Costa e de sua esposa sr.ª Maria da Glória Marques da Costa, moradores em Cacia.

E em 29, a menina Clarinda Rodrigues de Sousa, completa 32 anos, de Cacia; a sr.ª D. Maria Amélia da Silva Pereira, 41 anos, esposa do sr. António Simões Pereira, de Sarrazola e residente em Lisboa; e a sr.ª D. Maria Augusta de Oliveira e Sousa, 41 anos, esposa do sr. Aleixo Pereira de Oliveira Sousa, caixeiro de padaria em Lisboa; o sr. Ventura Rodrigues da Silva, 45 anos, de Cacia e Industrial de padaria na Póvoa do Varzim; e a menina Maria Idalina da Silva Costa, 26 anos, filha do sr. Manuel da Costa Júnior, fiscal da Fábrica de Celulose, e de sua esposa sr.ª D. Ilda António da Silva Costa, residentes em Cacia.

Muitas felicitações para todos.

TERRENO

Construção autorizada. 40000 m2, Estrada Cacia-Avelro. Informa-se nesta redacção.

Moura e a toalha de cobertura o seu neto por afinidade sr. Manuel Simões Teixeira, Industrial de padaria em Rio Tinto.

Tratou de ambos os funerais a Agência Fouseca, deste lugar. A família enlutada enviou nos sentidas condolências.

Anos.—No dia 23, faz 83 anos o sr. Domingos Marques Vilar e sua filha menina Maria Rosa da Silva Marques Vilar, faz 12 anos no mesmo dia, deste lugar.

Em 25, completa 7 anos o menino Francisco Eduardo Pereira da Silva, filho do sr. Eduardo Alves da Silva e de sua esposa sr.ª Maria Alice Simões Pereira de Matos, deste lugar.

E o nosso conterrâneo sr. Fernando Rodrigues dos Santos, encarregado da Padaria Vitória, no Porto, completa 89 anos. As nossas felicitações.—C.

De Angeja

Festas da Vila

A Comissão destes festejos não se tem poupado a esforços para que a grandeza dos mesmos não desmereça das tradicionais Festas Regionais do Vouga.

Como dissemos a semana passada, a notada de sábado terá concerto pelas reputadas Bandas da P. S. P. e da G. N. R. do Porto; e o festival nocturno de domingo se á abrihantado pelas afamadas Orquestras «Ferreira Júnior» e «Central», do Troviscal.

No próximo número publicaremos o programa definitivo.

As nossas ruas — Devido à colocação da canalização para o abastecimento de água ao domicílio nesta freguesia, as ruas têm sido esburacadas e ficam quase intrançáveis.

Compete ao vereador da nossa freguesia a sua intervenção na Câmara, para que o empreiteiro seja obrigado a repor os pavimentos das nossas ruas nas devidas condições.

Se assim não for, daqui a pouco estamos sem ruas pavimentadas e embaraçadas para resolver o magno problema do seu arranjo.

Deixamos também aqui a nossa reclamação, certos do assunto merecer imediata solução.

Anos.—No dia 23, faz 36 anos o sr. José Ferreira Tavares, nosso conterrâneo comerciante no Brasil, que se encontra entre nós a passar uns meses.

Também no dia 23, completa 18 primaveras a menina Maria Deolinda Esteves das Neves, filha do sr. António Soares das Neves e de sua esposa sr.ª D. Noémia Esteves das Neves, nossos conterrâneos e Industriais de padaria em Lisboa.

Em 24, completa 9 anos a menina Mercedes Carolina Pinho Souto, filha do sr. Francisco Benção Nogueira Souto e de sua esposa sr.ª D. Maria Odete da Cruz Pinho, nossos conterrâneos e comerciantes na Venezuela.

Em 25, faz 18 anos o sr. João Alves Maia Ferreira da Costa, filho do sr. Afonso Nunes Ferreira da Costa, empregado na Fábrica de Celulose, e sua avó sr.ª Maria Leopoldina Rodrigues Couto, viúva de Manuel Rodrigues Couto, faz 87 anos no mesmo dia, moradores na rua da Pereira.

Em 26, completa 12 primaveras a menina Lisete Sousa Pinto, filha do sr. Fernando Gomes Pinto e de sua esposa sr.ª D. Maria das Dores Dias de Sousa Pinto, comerciantes na rua da Pereira.

Em 27, completa 11 anos o menino João Fernando Capela Ribeiro da Silva, filho do sr. Francisco Ribeiro da Silva e de sua esposa sr.ª Cidalina Capela da Silva, residentes em Lisboa.

Em 29, faz 20 anos o sr. Elias Pereira Nunes da Silva, filho do sr. Manuel Nunes da Silva e de sua esposa sr.ª D. Georgina Pereira da Silva, Industriais de padaria em Alcanena.

Também em 29, faz 25 anos o sr. Augusto Rodrigues da Silva, polidor de metais, filho do sr. José Pereira da Silva e de sua esposa sr.ª Alzira Rodrigues da Silva, comerciantes na rua dos Pinheiros.

As nossas felicitações.—C.

Vendem-se

«LAMBRETTA» LD 150 cc, em bom estado; Máquina de costura de marca «SINGER», em bom estado. Motivo retirada, informa a redacção deste jornal.

VENDE-SE

Terreno com projecto aprovado. Bom local. Informa António Dias Ramalheira—Mataduchos.

De Frossos

Quando se consertam os aquedutos? — O caso merece um reparo, mormente agora que vão obrigando os nossos conterrâneos ausentes.

Há mais de três meses, por virtude do muito trânsito e da abertura das valas para a canalização das águas, rutilam dois aquedutos na Rua Comendador Augusto Martins Pereira e um na Rua José Gonçalves de Pinho.

Suponha-se na altura, que o inconveniente seria urgentemente remediado por quem de direito, como se impunha por todas as razões.

Três meses se passaram entretanto e as masselas ali estão, mesmo no coração da freguesia a constituir como que umas manchas negras no progresso da nossa terra.

Até quando?

Regresso.—Já regressaram à nossa terra, o sr. Edson Teixeira de Abreu e sua esposa sr.ª D. Sofia Teixeira de Abreu, que de avião, durante 30 dias, fizeram uma viagem turística pela Europa. Depois da estadia que fizeram na Curia, também já se encontram entre nós a sr.ª D. Alexandrina Teixeira de Abreu, seu irmão sr. José Teixeira de Abreu e sua esposa D. Nenem Teixeira de Abreu.

Chegadas.—Procedentes de Moçambique, o sr. Clemente Larangeira e sua esposa D. Fernanda da Silva Larangeira.

Da Alemanha, o sr. José Maria Mendes.

Doentes.—Continuam retidos nos seus leitos, os srs. António Larangeira, Manuel Augusto Pereira Silva e Elias Vieira.

Desejamos-lhes as melhoras.

De Vilarinho

Anos.—No dia 25, faz 39 anos o sr. José Maria Lopes dos Santos, empregado na Fábrica de Celulose, morador neste lugar. Felicitamo-lo.—C.

Trespasa-se arrenda-se

Mercearia e Vinhos com café anexo, junto às escolas de Frossos.

Tratar com o seu proprietário José Marques da Silva, no mesmo estabelecimento — Telef. 93157.

CARPINTEIROS

Precisa a Firma SMIDA Quintãs — ILHAVO





**PORTO**  
**Rainha Santa**

ATE  
OS ANJOS  
BEBEMI...

**RODRIGUES PINHO  
& C.ª**

Vila Nova de Gaia

## Senhor Lavrador

Trate o seu gado com **Farinhas de qualidade**, enriquecidas com sais minerais, vitaminas, antibióticos e coccidiostático.

**SACOS DE 50 K (para vacas) A 125\$00**

*Rações para Porcos, Leitões, Porcos de Criação, Pintos, Frangos, Perús, Galinhas Poedeiras, em sacos de 50 K e embalagens de 5 K.*

Sempre em depósito no

**Centro Comercial Caciense**

Telefone 91241 - CACIA

*Se quer tirar bons resultados...  
exija os produtos apropriados...*



### Preços de assinatura

Os actuais preços de assinatura do nosso jornal são os seguintes, por cada semestre:

Continente . . . . . 22\$50  
Ultramar: 62\$50 por avião - 27\$50 por via marítima.  
Brasil: 82\$50 por avião - 37\$50 por via marítima.

Estrangeiro (América, Venezuela, Canadá, França e outros): 90\$00 por avião - 40\$00 por via marítima.

Só os recibos pagos na Redacção dentro do prazo antes marcado, são cobrados a estes preços, todos os outros são acrescidos de 2\$50 para serviço de cobrança. Tendo de repetir-se a cobrança pelo correio, serão os preços indicados acrescidos de 5\$00 por cada vez que a tenhamos de fazer.

Depósito (de Lãs para tricot e das Malhas «Aéfo»)

**ARMÉNIO** Preços especiais para revendedores e Feirantes

Rua Agostinho Pinheiro, 31 - AVEIRO  
Tel. 29575 PFC

**ARMAZÉM SÉRGIOS**

Oferecem QUALIDADE E DISTINÇÃO nos mais modernos padrões em tecidos TREVIRA, TERYLENE e PURA Lã para Homem e Senhora, destinados à Primavera e Verão

LANIFICIOS E CHALES  
Avenida Dr. Lourenço Peixinho, 66  
- Telef. 22228 -  
**AVEIRO**

**AUTOMÓVEL DE ALUGUER**  
de  
**FRADIQUE DE ALMEIDA**  
Praça em Frossos - Telef. 93135  
Residência telef. 23413 - Aveiro

Sempre ao dispor dos Ex.ªs Clientes e Amigos, a qualquer hora e para qualquer parte do País

FRIGORIFICOS, TELEVISORES, RADIOS FOGÕES, MAQUINAS DE COSTURA E OUTROS ARTIGOS ELÉCTRICOS E ELECTRO-DOMÉSTICOS

Com as melhores facilidades de pagamento

**ELECTRO-RADIO**  
DE  
**J. P. RIBÃES**  
Largo do Espírito Santo  
CACIA

Seguros em todos os ramos  
na **SOBERANA**

Agente em Cacia  
**MANUEL DAMIAO**  
Redacção do «Ecos de Cacia»

**HERPETOL**  
Para as doenças de pele

Uma gota de HERPETOL e o seu desejo de curar cessam. A comichão desaparece como por encanto. A irritação é dominada, a pele é refrescada e aliviada. Os alívios começaram. Medicamento por excelência para todos os casos de eczema húmido ou seco, crentes, espinhas, erupções ou ardência na pele.

A venda em todas as farmácias

**Vicente Ribeiro & Carvalho da Fonseca, Lda.**  
Rua da Prata, 287 - LISBOA (70)

**Agência de Viagens**

Telef. 22940 **Costa & Irmão, L.ª**  
Rua Gustavo Peixoto Pinto Basto, 47 - AVEIRO

Bilhete marítimos para todas as Companhias  
Bilhete de Avião para Estudantes, com desconto  
Bilhetes de Avião (a prestações)  
Viagens individuais e colectivas - Excursões  
Reservas de quartos em Hotéis - Vistos consulares  
Embarques rápidos para África

**Bicicletas**  
LINDOS MODELOS para homem, senhora e criança

**Armando Crespo & B.ª**  
Armazenistas - Importadores  
R. do Crucifixo, 116 a 12  
LISBOA - Telef. 3270274

**Agência Funerária Capela de AMÉRICO DIAS CAPELA**

Trasladações para todos os cemitérios do País

Auto-Fúnebre de Luxo com 4 lugares

Garagem e Armazém Travessa do Cabeço, 10 a 14  
**AVEIRO** Telefone permanente 23304 **ESGUEIRA**

**Sapataria Confiança**  
Rua Vasco da Gama - CACIA - Telef. 91127

Grande sortido de calçado novo para homem e senhora. Executam-se todos os consertos com perfeição e rapidez.

**Secção de camisaria e chapelaria**  
Camisas, Chapéus e boinas das melhores marcas.

**Móveis e louças**  
Móveis completos, móveis avulso, louças de esmalte, alumínio e barro, etc., em grande variedade.

Agente do indiscutível **B. P. GAZ** com o inimitável sistema «PRONTO»

**Empresa Industrial de Tintas, L.ª**

Recritório e Fábrica R. da Cassalheira, 33 - LISBOA - Telefone 638088

Agente no Norte do País **Guilherme M. Coelho**  
RUA DA VITÓRIA, 50 - PORTO

Esta fábrica produz as melhores e as mais baratas tintas de impressão em cores e preto; massas para rolos e vernizes tipo-litográficos 163

**Vinício** TAÇAS DESPORTIVAS  
JOIAS - OURO  
PRATAS - RELÓGIOS

Telef. 22119 - Oficina -  
Rua Conselheiro Luís de Magalhães - AVEIRO

**"CONSTRUTORA"**  
ANTÓNIO FRANCISCO NETO

Máquinas mecânicas de construção de bombas, aspirantes e aspirantes prementes, em lusalite e fibrocimento, com adaptação de cilindros de vidro e em aço inox, para extração de águas de poços, líquidos de nitreiras e artesanais

Escarrega-se da sua montagem em qualquer parte do País

Reparações ::::: Trabalhos garantidos

Apartado 88 - Telef. 29629 - VERDEMELEO - AVEIRO

**Automóveis de aluguer**  
de  
**António Ferreira da Costa**  
SERVIÇO PERMANENTE

Com praça em Aveiro e em Cacia

Telefones: Praça de Aveiro n.º 22309  
Praça de Cacia n.º 91217

**CICLISMO**  
Novo estabelecimento de reparações e vendas de  
**A. J. ALMEIDA (O ESTRAGA)**  
Largo do Espírito Santo - CACIA

Bicicletas nacionais e estrangeiras  
Conquistador, New Star, Zenith, Sterling, Zagala  
Motorizadas «New Star TANSINI»  
Vendas a pronto e a prestações